BENUTZERHANDBUCH

ARMON SALVUM

ARMON products
[innovation, design and durability]

Inhaltsverzeichnis

VORWORT 2

IN DIESEM HANDBUCH VERWENDETE SYMBOLE 2

IM ALLGEMEINEN 2

VORGESEHENE ANWENDUNG 2

INDIKATION KONTRAINDIKATION 3

TEILE 3

FUNKTIONEN 3

INSTALLATION 3

ARMAUFLAGEN 5

- ANBRINGEN DER ARMAUFLAGE 5
- PLATZIEREN DES ARMS 7

DIE BEDIENELEMENTE 7

- ANSCHLUSS DES HANDBEDIENTEILS 8
- EINSTELLEN DER KRAFT 8
- NEIGUNGSFUNKTION 8
- HORIZONTALE/VERTIKALE (H/V) SPERRE 9
- ROTATIONSSPERRE 9
- DRAHTLOSE STEUERUNG 10

PROBLEMBEHANDLUNG 10

SICHERHEIT 10

HAFTUNG 11

GARANTIE 11

REINIGUNG 11

TECHNISCHE DATEN 12

Vorwort

Dieses Handbuch wurde für die Besitzer und Betreiber des Armon Salvum geschrieben. Es enthält allgemeine Anweisungen zum Betrieb, zu Vorsichtsmaßnahmen, zur Wartung und Informationen zu Einzelteilen.

Bevor Sie das Produkt verwenden, achten Sie bitte darauf, dass Sie das komplette Handbuch gründlich gelesen und sich mit den Bedienelementen sowie dem Zubehör vertraut gemacht haben. Es ist entscheidend für Ihre eigene Sicherheit und um die Nutzung, Funktionalität, Effizienz und Lebensdauer Ihres Geräts zu maximieren.
Die in diesem Handbuch dargelegten Spezifikationen waren zum Zeitpunkt der Veröffentlichung in Kraft. Aufgrund der Politik der kontinuierlichen Verbesserung durch Armon Products BV können jedoch jederzeit Änderungen an diesen Spezifikationen ohne Verpflich tung seitens Armon Products BV vorgenommen werden.

In diesem Handbuch verwendete Symbole

Achtung; Lesen sie diese Teile besonders sorgfältig, sie enthalten Warnungen.

Informationen über die Entsorgung am Ende der Lebensdauer des Produkts.

Im Allgemeinen

Der Salvum ist eine elektronisch gesteuerte (24V DC) mechanische Armstütze. Die Hauptziele sind die Erhöhung der Beweglichkeit der oberen Gliedmaßen, die Unabhängigkeit des Nutzers und die Verbesserung der Lebensqualität.
Grundfunktionen: Der Salvum kompensiert das Gewicht des Arms. Wenn der Arm unterstützt wird und sich somit schwerelos anfühlt, kann der Benutzer alle möglichen Bewegungen mit seiner verbleibenden Kraft noch machen. Es ist auch möglich, das Gewicht eines Objekts zu kompensieren und zu überkompensieren, um den Arm über den Kopf heben zu können. Der Salvum kann auch bestimmte Bewegungen erleichtern oder manipulieren.
Die Gewichtskompensation ist elektronisch stufenlos durch die Bedienelemente einstellbar.
Der Salvum besitzt auch eine horizontale/vertikale Sperre, eine Rotationssperre und eine einstellbare Neigungsfunktion.
Die Armunterstützung ersetzt nicht die Armbewegungen. Es werden nur die natürlichen Armbewegungen unterstützt. Der Benutzer macht alle Bewegungen selbst. Dies ist gut für die Muskeln, Gelenke und motorischen Funktionen des Benutzers. Der Salvum folgt allen Bewegungen und unterstützt den Arm in einem 3D-Bereich. Er kann ein Armgewicht von ± 900 Grammbis ± 3.400 Gramm kompensieren.
Der Salvum Light kompensiert ein Armgewicht von ca.600 Gramm bis zu ca. 2.500 Gramm.
Es werden viele Arten von Unterarmhalterungen angeboten.

Vorgesehene Anwendung

Der Salvum ist eine elektronisch gesteuerte dynamische Armstütze und sollte nur zur Unterstützung des Gewichts eines Arms mit einem maximalen Gewicht von 3400 Gramm verwendet werden, einschließlich der Gegenstände, die gehalten werden. Diese maximale Belastung sollte niemals überschritten werden.
Die verbleibende Muskelkraft addiert sich natürlich noch auf die Hebekraft des Salvum.
Der linke, der rechte oder beide Arme können unterstützt werden. Es ist wichtig, die richtige Unterarmauflage für eine optimale Funktionalität zu wählen.
Die Salvum kann an einem Rollstuhl, Arbeitsstuhl oder auf einen Bodenständer montiert werden.

Indikation

Muskelerkrankungen
Neurologische Störungen
Rheumatische Erkrankungen
Rückenmarksverletzung
Schlaganfall

Kontraindikation

Spastik und Spasmen
Wenn die Gelenke verriegelt sind
Wenn es keine Muskelkraft mehr gibt

Teile

Oberarm: Die Verbindung zwischen Schultergelenk und Befestigungspunkt der Unterarmauflage.
Befestigungspunkt der Armauflage: An dieser Stelle kann die Amauflage montiert werden.
Schultergelenk: Der höchste Neigungspunkt (nahe an der Schulter).
Hüftgelenk: der mittlere Neigungspunkt (nahe an der Hüfte).
Basis: Hauptteil, auf dem der Arme und die Halterung am Rahmen montiert sind.
Hauptachse: Die vertikale Drehachse.
Rotationsrahmen: Rahmen, auf dem sich der Salvum in der Horizontalen dreht.

Funktionen

Der Salvum ist in verschiedenen Konfigurationen erhältlich.
Die folgenden Funktionen sind verfügbar:

- Gewichtskompensationsanpassung (Standard)
- Neigungsfunktion
- H/V-Sperre (horizontale/vertikale Verriegelung)
- Rotationssperre
- drahtlose Steuerung durch Bluetooth (nur für Android)

Je nach Konfiguration sind die Bedienelemente mit mindestens 2 Tasten und mit bis zu 6 Tasten erhältlich.
Bei Bedarf können sie in Zukunft zusätzliche Funktionen hinzufügen.

Installation

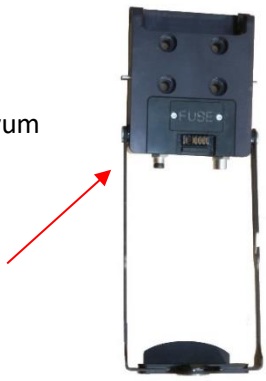
Die Installation des Salvum sollte nur von qualifizierten und ausgebildeten Spezialisten durchgeführt werden. Diese Spezialisten erhalten nach Abschluss der Ausbildung ein Zertifikat. Um die Qualität der Installation des Salvum und der einzelnen Halterungen zu gewährleisten, findet ein jährliches Training statt, damit die korrekte Nutzung und vollständige Sicherheit für den Benutzer gewährleistet ist.

Der Salvum kann auf einem elektrischen Rollstuhl, Arbeitsstuhl, Bodenstativ oder einer individuellen Lösung installiert werden.
Die Installation des Salvum darf nur von zertifizierten Fachpersonal durchgeführt werden.
Bei der Erstinbetriebnahme des Salvum muss der Lieferant die folgenden Punkte beachten:
1. Die richtige Platzierung am Rollstuhl, ggf. durch eine passende Halterung.
2. Den Anschluss des Salvum an eine geeignete Stromquelle (24V DC).
3. Die Installation und richtige Platzierung der Bedienelemente und ggf. Integration der Bedienelemente in das gewünschte Steuerungssystem.
4. Die richtige individuelle Einstellung der Armhaltung.

Platzieren und Entfernen des Salvum

Der Salvum wird über den Rollstuhlanschluss (RA) auf einem Rollstuhl, Arbeitsstuhl, Bodensockel oder einer individuellen Lösung montiert. Siehe Bild.

Der Salvum verfügt über ein Schnellwechselsystem. Dieses System ermöglicht es, den Salvum innerhalb weniger Sekunden zu anzudockenoder zu entfernen. Dieses System ist in den Rotationsrahmen und den RA integriert.

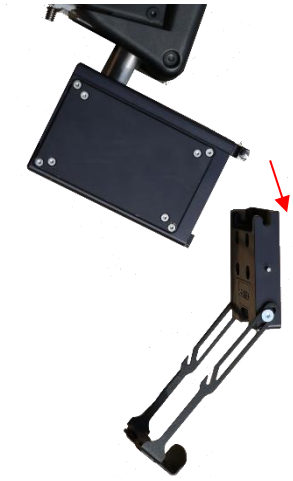


Stecken Sie niemals etwas in die Buchse im RA, wenn der Salvum nicht installiert ist. Dies kann zu elektrischen Problemen führen.

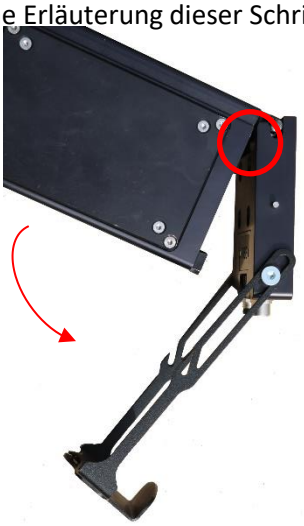
Um den Salvum zu montieren, führen Sie die folgenden Schritte aus:

1. Heben Sie den Salvum mit zwei Händen an, von denen eine unter den Rotationsrahmen fasst.
2. Kippen Sie den Salvum leicht nach vorne und bringen Sie ihn in Richtung RA.
3. Senken Sie die Achsen auf beiden Seiten des Rotationsrahmens nach unten in die Schlitze des RA ein.
4. Neigen Sie den Rotationsrahmen nach hinten, bis er vollständig vom RA unterstützt wird.
5. Nehmen Sie die den Verriegelungshalterung nach oben.
6. 6. Drücken Sie den silbernen Knopf nach links, so dass er bündig mit dem vertikalen Schlitz (grüne Linie) im Rotationsrahmen abschließt.
7. Ziehen Sie den Verriegelungshalterung vollständig nach oben, bis der silberne Knopf „klickt“ und sich nach rechts bewegt. Es ist jetzt gesichert.

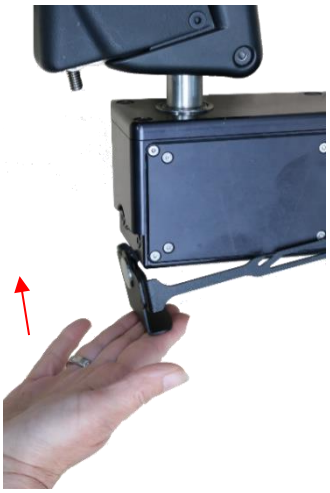
In den folgenden Bildern finden Sie eine Erläuterung dieser Schritte.



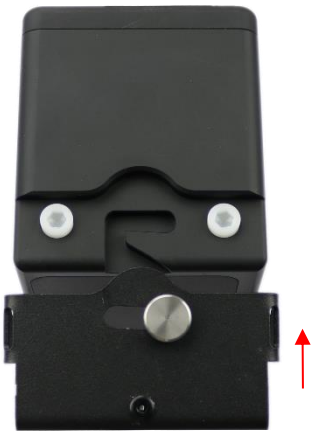
Montageschritt 2



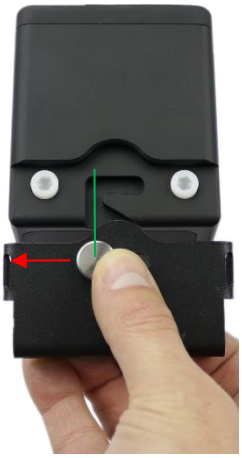
Montageschritt 3



Montageschritt 5



Montageschritt 5



Montageschritt 6

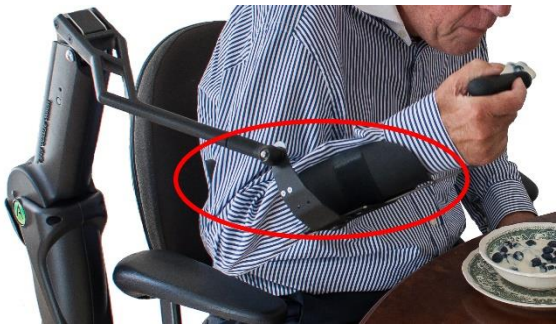
Montageschritt 7

So entfernen Sie den Salvum:
1. Drücken Sie den silbernen Knopf ganz nach links.
2. Halten Sie den silbernen Knopf in Position und ziehen Sie den Verriegelungsgriff nach unten.

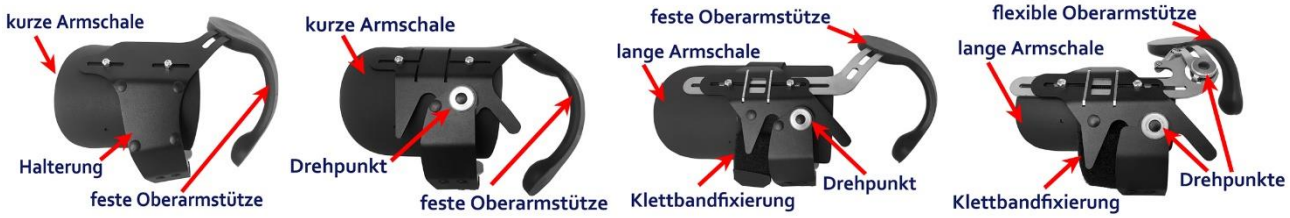
Um den Salvum zu trennen, folgen Sie den oben genannten Schritten 1-4 in umgekehrter Reihenfolge.

Armauflagen

Die Armauflage ist das Teil, in dem der Arm liegt. Sie ist die Verbindung zwischen der Armunterstützung und dem Benutzer. Armon Products hat verschiedene Arten von Armauflagen und jeder Typ ist in verschiedenen Größen erhältlich. Die Armauflagen sind austauschbar zwischen allen unseren Armstützen.



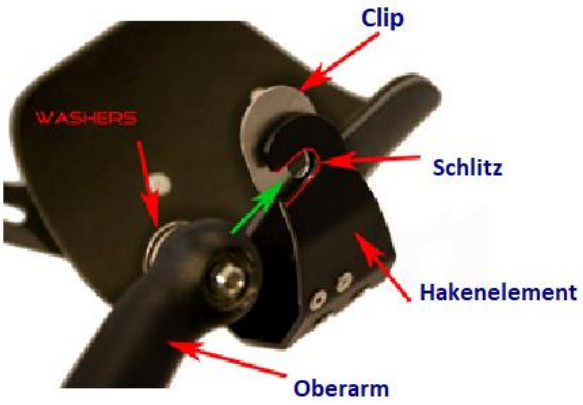
Beispiel für verschiedene Arten von Armauflagen



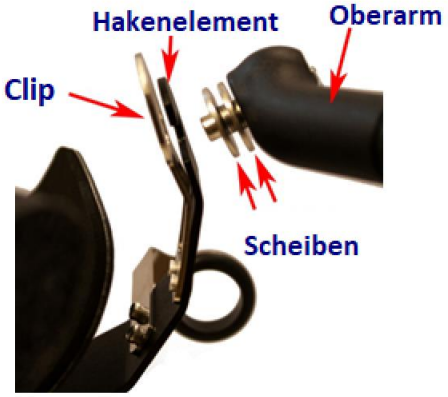
Je umfangreicher die Ausstattung der Armauflage, desto mehr Funktionalität können Sie mit ihr erreichen. Es ist möglich, dass Ihre Armauflage von den Bildern abweicht. Mehrere Komponenten der Armauflage sind verstellbar, um eine perfekte persönliche Passform zu erreichen. Die richtige individuelle Einstellung Ihrer Armauflage sollte nur von qualifizierten und ausgebildeten Spezialisten vorgenommen werden.

Anbringen der Armauflage

Alle unsere Armauflagen sind austauschbar zwischen all unseren Armstützen. Sie können sie einfach befestigen und lösen. Sehen Sie sich die Bilder und Erläuterungen auf der nächsten Seite



1



2

3

4

Führen Sie die folgenden Schritte, basierend auf den Fotos, aus:

1 & 2. Halten Sie die Armauflage so, dass der Clip in Richtung der Achse mit den Scheiben zeigt.

3. Ziehen Sie den Clip nach Innen und schieben Sie den Schlitz über die Achse mit den Scheiben, bis das Loch im Clipvollständig über die Achse positioniert werden kann.
Schieben Sie den Clip mit dem Loch vollständig über die Achse mit den Scheiben und lassen Sie den Clip los.

4. Stellen Sie sicher, dass der Clip mit der Achse richtig verriegelt ist. Der Kopf der Achse muss vollständig durch das Loch des Clips hindurchgehen.

Platzieren des Arms

Legen Sie den Arm in die Armauflage, wie unten gezeigt

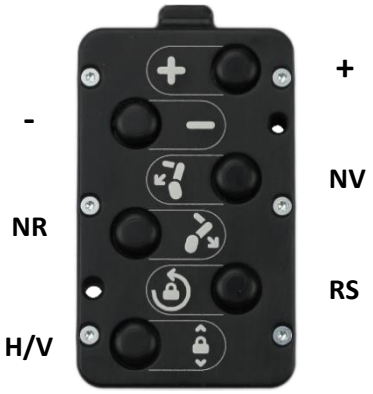
- Der Unterarm sollte in der Armschale liegen.
- Der Oberarm sollte gegen die Oberarmstütze drücken, die nicht weit über dem Ellenbogen platziert sein soll.
- Der Ellenbogen sollte frei sein.
- Die Oberarmstütze besteht aus nicht allergenem Gummi mit einem Edelstahlrahmen, der in jede Richtung gebogen werden kann, so dass er für den Benutzer am bequemsten ist.

Wenn Sie sich nicht wohl fühlen oder sicher sind, wie Sie Ihren Arm richtig in die Armauflagelegen können, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Lieferanten. Wenn verfügbar (abhängig von der Art des Armhalterungs) ist es obligatorisch, immer den oberen Riemen der Armhalterung zu fixieren, die über den Unterarm geht, so dass er fixiert ist und nicht aus der Armhalterung fallen kann.

Die Bedienelemente

Mit dem Handbedienteil können Sie die verschiedenen Funktionen des Salvum aktivieren. Je nach Konfiguration des Salvum verfügen die Bedienelemente über mindestens 2 Tasten und maximal 6 Tasten. Die Knöpfe sind speziell für Menschen mit wenig Kraft konzipiert. Die Funktionen der Salvum-Bedienung lassen sich auch in individuelleSteuerungen integrieren, z.B. Rollstuhlsteuerung, Umfeldkontrolle, Kopf-, Augen-, Kinn-, Knie-, Fußsteuerung. Bitte wenden Sie sich hierzu an Ihren lokalen Lieferanten.

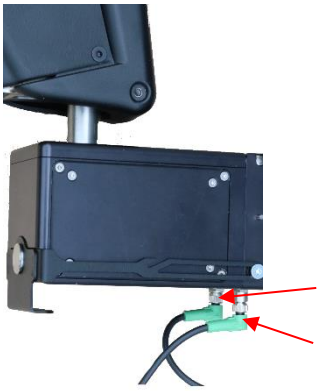
- + : mehr Kompensation
- - : weniger Kompensation
- NV: Neigungsfunktion vorwärts
- NR: Neigungsfunktion rückwärts
- RS: Rotationssperre
- H/V: horizontale/vertikale Sperre



Für einen sicheren Betrieb und Ihre Sicherheit drücken Sie nie mehr als eine Taste gleichzeitig.

Anschluss des Handbedienteils

Sie können die verschiedenen Funktionen des Salvum mit den Bedienelementen aktivieren. Der Stecker des Bedienkabels wird in die entprechende Buchse am RA eingesteckt. Normalerweise wird Das Bedienteil bei der Inbetriebnahme angeschlossen. Es soll nicht ausgesteckt werden, außer während einer vollständigen Demontage des Produkts.



Einstellen der Kraft

Sie können die Höhe der Kompensation (Kraft) des Salvum stufenlos einstellen, um das Gewicht jedes Arms zu kompensieren. Dies kann durch Drücken der + und - Tasten erfolgen. Es ist möglich, die Tasten einzeln gedrückt zu halten.

Wenn der Salvum an die Batterie angeschlossen und zum ersten Mal verwendet wird, müssen Sie eine der Kompensationstasten mindestens 5 Sekunden lang gedrückt halten. Dadurch wird das H/V-Schloss als Sicherheitsmaßnahme freigegeben. Danach reagieren alle Funktionen sofort. Dies muss jedes Mal wiederholt werden, wenn den Salvum von der Stromversorgung getrennt wurde.

Wenn während der Einstellung des Kompensationsniveaus der minimale oder maximale Kompensationspunkt erreicht wird, wird der Kompensationsmotor ein lautes Geräusch machen. Nach erreichen dieser maximalen Werte muss der Taster losgelassen werden.

Neigungsfunktion

Mit der Neigungsfunktion können Sie die Basis des Salvum vorwärts und rückwärts in Richtung der grünen Pfeile kippen. Die Neigungsfunktion hat drei Funktionen:

1. Vergrößerungdes Arbeitsbereichs vorwärts und rückwärts.,
2. Erleichterung der Armbewegung nach vorne oder hinten (in Richtung Mund),
3. Erreichung der richtigen vertikalen Position, bei Neigung des Bodens oder Rollstuhls.

Die Neigungsfunktion kann durch Drücken der TF-Taste (Neigungsfunktion vorwärts) oder TB (Neigungsfunktion rückwärts) aktiviert werden. Es ist möglich, die Tasten gedrückt zu halten. Wenn die Neigung den minimalen oder maximalen Punkt erreicht, hören Sie einen Signalton. Wenn Sie diesen Ton hören, ist eine weitere Neigung nicht möglich, so dass die Taste losgelassen werden kann.

Horizontale/vertikale (H/V) Sperre

Die H/V Sperre ermöglicht es, die vertikalen und horizontalen Bewegungen des Salvum zu blockieren. Bei Anwendung ist nur die Rotationsbewegung verfügbar.

Die H/V-Sperre wird durch kurzes Drücken der H/V-Taste eingeschaltet. Wenn diese Taste gedrückt wird, ist es notwendig, den Arm kreisförmig langsam zu bewegen. Die H/V-Sperre ist aktiviert, wenn Sie einen Klick hören und es unmöglich ist, den Arm zu bewegen.
Um die H/V-Sperre zu lösen, halten Sie die H/V-Taste 2 Sekunden lang gedrückt. Beim Auslösen muss das Armgewicht im Gleichgewicht mit der Gewichtskompensation sein.
(Es darf keine Kraft geben, die die Armstütze nach oben oder unten drückt). Wenn die H/V-Sperre aus irgendeinem Grund nicht innerhalb von 2 Sekunden deaktiviert ist, ist es notwendig, sie mit einem einzigen Druck wieder zu aktivieren.

- Die H/V-Sperre ist für eine Kraft von maximal 4,5 Kg ausgelegt. Wenn eine größere Kraft angewendet wird, bricht die H/V-Sperre und muss repariert werden. Dies ist eine Sicherheitsfunktion, um zu verhindern, dass der Arm verletzt wird, wenn er beispielsweise während des Fahrens eines Rollstuhls gegen einen Türpfosten trifft. Bitte informieren Sie Ihre Betreuer darüber.
  Wenn die H/V-Sperre bei Überlastung aufgehoben wurde, ist es notwendig, die Taste zuerst für 2 Sekunden gedrückt zu halten, bevor Sie sie wieder aktivieren können.

- Fahren Sie den Rollstuhl niemals ohne, dass der Arm in der Armhalterung platziert ist und die H/V-Sperre aktiviert ist.

- Lösen Sie niemals die H/V-Sperre, ohne dass der Arm in de Armhalterung platziert ist.

Rotationssperre

Die Rotationssperre ermöglicht es, die Drehbewegung der Hauptachse des Salvum zu verriegeln. Bei Anwendung ist nur die horizontale und vertikale Bewegung verfügbar.

Die Rotationssperre wird durch kurzes Drücken der RL-Taste einmal eingeschaltet. Die Rotationssperre wird aktiviert, wenn der Bremsmotor anhält und es unmöglich ist, den Arm weiter zu drehen. Um das Rotationssperre zu lösen, drücken Sie kurz einmal die RL-Taste.

Die Rotationssperre ist so konzipiert, dass sie eine Kraft von maximal 2 Kilo hält. Dies ist eine Sicherheitsfunktion, um zu verhindern, dass der Arm beschädigt wird, wenn er beispielsweise während des Fahrens eines Rollstuhls gegen einen Türpfosten trifft. Wenn eine größere Kraft angewendet wird, verrutscht das Schloss. In diesem Fall lösen Sie das Schloss und greifen Sie es wieder in die gewünschtePosition ein. Natürlich können andere Teile der Armhalterung und des Salvum nach einem Vorfall beschädigt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Schäden oder Unregelmäßigkeiten auftreten sollten.

Drahtlose Steuerung

Es ist möglich, die Salvum drahtlos, mit Bluetooth (BT), über eine App zu steuern (nur für Android). Die App kann im Google Play Store heruntergeladen werden, indem Sie nach „armonproducts“ suchen. Wenn das Wireless-Modul inklusive eines Mobiltelefons oder Tablet gekauft wird, ist die App bereits auf dem Gerät installiert.

Wie verwendet man die App?

- Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Telefon/Tablet. Dies ist notwendig, um die Verbindung herzustellen.
- Das Telefon/Tablet wird nach allen BT-Geräte in der Umgebung suchen/scannen. Wenn Sie mit der Suche fertig sind, wählen Sie den Salvum aus der Liste aus.
- Die App fordert Sie auf, einen Code einzugeben, um die Verbindung herzustellen. Geben Sie den BT-Code ein, der in der Verpackung enthalten war. Wenn Sie diesen Code nicht haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten. Ihr Lieferant kann Ihnen den Code bereitstellen
- Sobald die Verbindung hergestellt ist, werden 6 Schaltflächen angezeigt. Jede Schaltfläche aktiviert eine bestimmte Funktion, die den normalen Steuerelementen ähnelt (siehe Seite 7). Die Tasten sind benannt:
  Backwards: Neigungsfunktion rückwärts. Forwards: Neigungsfunktion vorwärts
  Lock Force: H/V-Sperre RotationLock: Rotationssperre
  Down : weniger Kompensationskraft Up: mehr Kompensationskraft
- Sie können jetzt mit der Verwendung der drahtlosen Steuerelemente beginnen.

Es wird empfohlen, das Modul für die drahtlose Steuerung als sekundäre Steuerungsoption zu verwenden. Die kabelgebundenen Steuerelemente sollten sicherheitshalber immer verfügbar sein, falls die drahtlosen Steuerelemente fehlschlagen.

Problembehandlung

Der Salvum wurde mit modernster Technologie und erstklassigen Komponenten entwickelt und hergestellt, um eine zuverlässige und effiziente Leistung zu gewährleisten. Sollten Sie jedoch auf Probleme stoßen, wird empfohlen, dass Sie Ihren lokalen Armon Products Distributor konsultieren.

Sicherheit

- Die Armstütze arbeitet mit einem Federkompensationsmechanismus. So erhält sie die Energie für den Ausgleich. Wenn der obere Arm der Armstütze nach unten gedrückt wird, spannen sich die Federn. Wenn die Armstütze nicht verwendet wird, bringen Sie immer den oberen Arm der Armstütze wieder in seine nach oben gerichteter Position, damit dieFedern nicht gepannt sind.
- Wenn Sie die Armstütze aus einer "geparkten" Stellung herausholen, stellen Sie sicher, dass der Arm richtig in der Armhalterung platziert ist und damit die Kompensationskraft ausreichend kompensiert wird, bevor Sie die Armstütze aus ihrer geparkten Position herausbewegen.
- Achten Sie immer auf die Spannung der Federn, wenn sich der Oberarm in einer abwärts gerichteten Position befindet.
- Die Armstütze darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Jede Art der Verwendung, die nicht in diesem Handbuch angegeben ist, wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet. Der Kunde haftet allein für Sachschäden und Verletzungen von Personen, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen; Armon Products haftet unter keinen Umständen.
- Montage, Inbetriebnahme und Wartung sollten nur von geschulten Spezialisten durchgeführt werden.
- Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse der Armstütze. Die Garantie entfällt in diesem Fall

- Verwenden Sie die Armstütze nicht, wenn sie Korrosionsgefahren ausgesetzt ist oder war
- Schützen Sie die Armstütze vor Sand, Dämpfen und Staub.
- Der Salvum hat mehrere bewegliche Teile. Achten Sie auf die Klemmgefahr zwischen der Vorder- und Rückseite des Hüftgelenks und des Schultergelenks. Stecken Sie niemals Ihre Finger, andere Körperteile oder Gegenstände in einen Hohlraum des Produkts.

Haftung

Im größtmöglichen gesetzlich zulässigen Umfang haften weder Armon Products noch Lieferanten oder Wiederverkäufer in keinem Fall für indirekte, besondere, zufällige oder Folgeschäden, die sich aus der Verwendung oder Unsachgemäßen Verwendung des Produkts ergeben, einschließlich, Beschränkung, Schäden für Verlust des Geschäfts- oder Firmenwerts, Arbeit und Produktivität, Computerausfall oder Fehlfunktion oder alle anderen kommerziellen Schäden oder Verluste, auch wenn sie über die Möglichkeit davon informiert werden, und unabhängig von der rechtlichen oder gerechten Theorie (Vertrag, unerlaubte Handlung oder andernfalls), auf die sich der Anspruch stützt. Auf jeden Fall:
Die gesamte Haftung von Armon Products im Rahmen einer Bestimmung dieser Vereinbarung darf die Summe der für dieses Produkt gezahlten Gebühren und die Gebühren für die Unterstützung des Produkts, die Armon Products im Rahmen einer separaten Supportvereinbarung (falls vorhanden) mit dem Ausnahme von Tod oder Körperverletzung, die durch Fahrlässigkeit von Armon Products verursacht wird, soweit das anwendbare Recht die Begrenzung von Schäden in solchen Fällen verbietet. Armon Products kann nicht für Die folgenlose Angaben seines Personals oder Fehler haftbar gemacht werden, die in diesem Handbuch und/oder anderen Begleitdokumenten (einschließlich kommerzieller Unterlagen) enthalten sind.

Die gegensätzliche Partei (Verwender oder Vertreter des Produkts) lehnt Armon-Produkte von allen Ansprüchen ab, die sich von Dritten ergeben, unabhängig von der Art oder in welcher Beziehung zur Gegenpartei.
Jeder schwerwiegende Vorfall in Bezug auf dieses Produkt sollte dem Hersteller und der zuständigen nationalen Behörde gemeldet werden.

Garantie

Gewährleistungsansprüche erlöschen, wenn:

- Die Bedingungen in der Bedienungsanleitung werden ignoriert.
- Das Gerät wird außerhalb der beschriebenen Anwendungen verwendet.
- Teile des Geräts würden geändert oder geöffnet.
- Das Gerät ist nicht ordnungsgemäß eingerichtet oder falsch elektrisch angeschlossen.
- Garantie deckt keine Kabelbruch oder Beschädigung der PCB durch unsachgemäßen Gebrauch.

Reinigung

Bei der Reinigung der äußeren Teile des Salvum und der Armauflagen dürfen nur weiche, saubere Tücher mit lauwarmem Wasser und einem nicht abrasiven flüssigen Haushaltsreiniger verwendet werden. Der Armon Salvum entspricht der Schutzklasse IP 12*, die Brace und die Steuerungen entsprechen der Schutzklasse IP 44. Bei der Reinigung keine Chemikalien oder Lösungsmittel verwenden.
*(Ingress protection /Schutzklasse)

Vorsichtshinweise

- Nur von Armon Products BV autorisierte Techniker dürfen Reparaturen an den internen Teilen des Geräts durchführen.
- Für Reparaturen und weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Armon Products-Händler vor Ort oder an ein autorisiertes Servicecenter.

- Verwenden Sie bei der Reinigung des äußeren Teils des Salvum keine Chemikalien, Säurelösungen, abrasive oder aggressive Lösungen oder brennbare Stoffe.
- Die Verwendung eines der oben genannten Stoffe oder die unsachgemäße Verwendung des Zubehörs führen zu irreparablen Schäden an der Ausrüstung und die Garantie ist nicht mehr gültig. Sprühen oder gießen Sie keine Flüssigkeit auf die äußeren Teile des Geräts oder in die Öffnungen des Gehäuses.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.
- Das Gerät darf unter keinen Umständen geöffnet oder demontiert werden, um Innenteile zu reinigen oder zu überprüfen und in allen Fällen dürfen nur spezialisierte Techniker von Armon Products b.v. solche Operationen durchzuführen.

Entsorgung
Der Salvum enthält Materialien, die recycelt werden können und/oder umweltschädlich sind. Spezialisierte Unternehmen können das Gerät demontieren und diese Materialien aussortieren. Informieren Sie sich bei der Entsorgung des Geräts über die örtlichen Vorschriften zur Abfallbewirtschaftung.

Erwartete technische Lebensdauer
Der Salvum wurde für eine technische Lebensdauer von mindestens 5 Jahren entwickelt. Je nach Nutzungsintensität und Umweltbedingungen (Schmutz, Staub, Meeresluft, Luftfeuchtigkeit usw.) kann die Lebensdauer verkürzt oder verlängert werden.

Wartung
Der Salvum ist im Allgemeinen ein wartungsfreies Produkt innerhalb der erwarteten technischen Lebensdauer. Der Verschleiß der sich bewegenden inneren Mechanik hängt jedoch von der Intensität des Gebrauchs und den Umweltbedingungen (Schmutz, Staub, Meeresluft, Feuchtigkeit usw.) ab. Ein sorgloser Gebrauch oder die Missachtung normaler sauberer Handhabungsprinzipien kann zu frühzeitigen Reparaturen führen.
Innenteile können präventiv ausgetauscht werden, um das Produkt mit einem hohen Maß an Sicherheit funktionsfähig zu halten. Kontaktieren Sie Ihren Händler, um mögliche vorbeugende Wartungsverträge und -Kosten zu erhalten

Technische Daten

Gewicht:	6.400 Gramm
Gewichtskompensationsbereich (normal):	900 bis 3.400 Gramm (+/- 10%)
Gewichtskompensationsbereich (leicht):	600 bis 2.500 Gramm (+/- 10%)
Gehäusegröße BxDxH (aufwärts)	17x10x85 cm
Schutzklassen	Salvum: IP 12 Steuerungen: IP 44, Armhalterung: IP45
Stromversorgung:	24 Volt DC. Der Salvum ist elektronisch gegen Überspannung >30 V geschützt. Die Salvum wird mit Unterspannung betrieben >12V. Der Salvum ist durch eine 3,15 A Sicherung auf dem roten positiven Draht gegen Überstrom geschützt.
Stromverbrauch:	
Die Basis der Salvum ist voll mechanisch. Daher verbraucht es fast keinen Strom im Standby-Modus (wenn keine Motoren verwendet werden, aber der Gewichtsausgleich verfügbar ist).	Stand-by-Modus *0,025 A- 0,6 W* H/V-Sperre und Rotationssperre (nur wenn (de-) aktiviert) *0,6 A - 14,4 W* Gewichtskompensation: *0,34 A - 8,16 W* Neigungsfunktion *0,36 A- 8,64 W*

Gehäusematerial:	Druckguss Aluminium und ABS-Kunststoff
Betriebstemperatur:	Max.+ 40°C, Min -18°C (104°F-0,4F) Relativer Feuchtigkeitsbereich: 15% bis 93% nicht kondensierend Luftdruckbereich 700hPa - 1060 hPA
Lagertemperatur:	Max.+ 40°Cmin -18°C (104°F-0,4°F)
Eindeutige Identifikation des Objekts:	SN: AYxxxxxx (Produkt- und Seriennummer)
Objektbeschreibung:	Elektronisch gesteuerte, mechanische Armstütze
Der Gegenstand entspricht der folgenden Richtlinie:	*93/42EEC-Medizinproduktegesetz*
Das Objekt entspricht den folgenden Standards:	*EN ISO 22523:2006 Externe Orthesen* *IEC 60601-1 Medizinische Elektrische Geräte*
Der Gegenstand der beschriebenen Deklaration erfüllt die Anforderungen an die CE-Kennzeichnung:	Medizinprodukte Klasse I
Single **R**egistration **N**umber:	NL-MF-000002064
Basic UDI-DI:	87202996137salvumSY

Armon Produkte
Armon Products BV entwickelt und fertigt hochwertige dynamische Armstützen und Zubehör nach den höchsten Qualitätsstandards, die die neueste Technologie nutzen und sich voll und ganz an aktuelle Richtlinien und Normen halten. Besonderes Augenmerk wurde auf das Design, die einfache Bedienung, die Funktion und die Sicherheit der Geräte gelegt, und das Endergebnis ist diese moderne, kompakte Einheit.

Die Maximen von Armon Products sind **Innovation**, **Design** und **Durability.**
Unsere Vision ist es, die Mobilität der oberen Gliedmaßen zu erhöhen, die Menschen weniger abhängig zu machen und die Lebensqualität zu verbessern.

Vertrieb:
Hidrex GmbH
Otto-Hahn-Straße 12
42579 Heiligenhaus
Deutschland
www.hidrex.de
info@hidrex.de
Telefon: +49 (0)2056 9811-0

Armon Products B.V.
De Nestel 7, 5107 RL
Dongen, Niederlande

Tel. (+31) (0)10 4714187
www.armonproducts.com
info@armonproducts.com